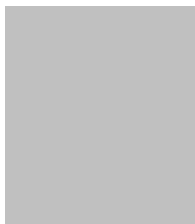



INFORMATION PERSONNELLE

BADEA Simina



 M. Străjan, bl. 9, sc. 3, ap. 4, Craiova, Dolj

 0774 676 845

 simina_badea@yahoo.com

Sexe F | Date de naissance 08/10/1975 | Nationalité Roumaine

PROFESSION
DOMAINE

Education et recherche

EXPÉRIENCE
PROFESSIONNELLE

2008 - présent

Chargé de cours dr.

Enseignement de la discipline *Anglais juridique* – spécialisations : Droit, Administration publique, Assistance managériale et secrétariat (à cette dernière spécialisation jusqu'au 2013), à la Faculté de Droit et Sciences Administratives (depuis 2013, Faculté de Droit et Sciences Sociales, depuis 2015, Faculté de Droit), de l'Université de Craiova

Type ou secteur d'activité Education et recherche

2002-2008

Professeur assistant drd.

Enseignement de la discipline *Anglais juridique* – spécialisations : Droit et Administration Publique, à la Faculté de Droit et Sciences Administratives « Nicolae Titulescu » de l'Université de Craiova, Craiova

Type ou secteur d'activité Education et recherche

1999-2002

Préparateur universitaire

Enseignement de la discipline *Anglais juridique* – spécialisations : Droit et Administration Publique, à la Faculté de Droit « Nicolae Titulescu » de l'Université de Craiova

Type ou secteur d'activité Education et recherche

ÉDUCATION ET FORMATION

2008

Docteur ès philologie, distinction CUM LAUDE, avec la thèse *Relații temporale exprimate de prepoziții limbile engleză și franceză (Relations temporelles exprimées par les prépositions des langues anglaise et française)*, directeur de la thèse prof. univ. dr. Dr.H.C. Maria Iliescu de l'Institut de romanistique, Innsbruck, Autriche

Université de Craiova

2007-2011

Diplôme de licence - Faculté de Droit et Sciences Administratives, Spécialisation: Droit, fréquence réduite (moyenne 9,74/10 – chef de promotion), Université de Craiova, Craiova

Mars-Juin 2003

Stage de recherche pour la finalisation de la thèse ; domaine : linguistique - Södertörns Högskola, Stockholm, Suède

Février 2000

Cours de formation pour les professeurs de langue anglaise spécialisée - *ESP Teacher Training Course*, Conseil britannique, Bucarest

Diplôme d'études approfondies – Faculté des lettres et d'histoire, spécialisation: littérature française – poétique et poétique ; le titre de la dissertation : *Bachelard – le magicien de l'image imaginée*, Université de Craiova,

1998-1999

Diplôme de licence – Faculté des lettres et d'histoire, spécialisation : langue et littérature anglaise – langue et littérature française, moyenne 9,83/10 (première à l'examen d'admission, deuxième à l'examen de fin d'études)

1994-1998

Université de Craiova, Craiova

Langue(s) maternelle(s) Roumain

Autre(s) langue(s)

	COMPRENDRE		PARLER		ÉCRIRE
	Écouter	Lire	Prendre part à une conversation	S'exprimer oralement en continu	
Anglais	C2	C2	C2	C2	C2
Français	C2	C2	C2	C2	C2

Espagnol , Italien : comprendre – B2 ; parler, écrire – A2

Niveaux: A1/A2: utilisateur élémentaire - B1/B2: utilisateur indépendant - C1/C2: utilisateur expérimenté
[Cadre européen commun de référence pour les langues](#)

COMPÉTENCES PERSONNELLES

Compétences liées à l'emploi

Certificat du Département pour la formation du personnel didactique, n° 1069 du 03.07.2000.

- Autorisation de traducteur et interprète pour les langues anglaise et française, n° 8091/ 6 décembre 2002. Ordre du ministre de la justice n° 3015/C/05 décembre 2002

Permis de conduire B

INFORMATION
COMPLÉMENTAIRE

PUBLICATIONS

Livres, cours

1. *English for Law Students – Cours practic de terminologie juridică și limba engleză*, Ed. Universitaria, Craiova, 2004.
2. *English for Law Students – Cours practic de terminologie juridică și limba engleză*, Ediția a II-a revăzută și adăugită, Ed. Universitaria, Craiova, 2008.
3. *English for Law Students – Cours practic de terminologie juridică și limba engleză*, Ediția a III-a revăzută și adăugită, Ed. Universitaria, Craiova, 2010.
4. *English for Public Administration*, Ed. Universul Juridic, București, 2012.
5. *Relații temporale exprimate de prepoziții limbile engleză și franceză* (Teză de doctorat), Ed. Universitaria, Craiova, 2013.
6. *Legal English – A Practical Approach*, Ed. Universitaria, Craiova, 2014.
7. *Legal English – A Practical Approach*, Ediția a II-a, Ed. Universitaria, Craiova, 2016.
8. *Suport de curs*, Anul I, Drept, IFR, cours online pour les étudiants de la Faculté de droit
9. *Suport de curs*, Anul II, Drept, IFR, cours online pour les étudiants de la Faculté de droit

Articles

1. "The French Superstratum in English", *Annals of the University of Craiova, Series: Philology – English*, year II, No. 1, Ed. MJM, Craiova, 2001.
2. "Legal Discourse – Syntactic Properties of Legislative Provisions", *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice – Lingvistică*, Anul XXI, Nr. 1-2, Ed. Universitaria, Craiova, 2001.
3. "Teaching prepositions", *Ovidius University Annals of Philology*, vol. XIII, Constanța, 2002, p. 5-12.
4. "Basic Notions of Legal English", *Annals of the University of Craiova, Series: Philology – English*, year III, No. 1, Ed. Sitech, Craiova, 2002;
5. "Considerații privind informatizarea și administrația publică", *Revista de Științe Juridice*, Nr. 26(4), Craiova, 2002; (coauteur Alina-Livia Nicu)
6. "Aspects of Early Common Law and Canon Law vs. Roman Law: the Law of Marriage and the Legal Condition of Married Women", *Annals of the University of Craiova, Series: Philology – English*, year IV, No. 1, Ed. Universitaria, Craiova, 2003, p. 16-22. (coauteur Alina-Livia Nicu)
7. "Considerații cu privire la termenul avocat și termenii echivalenți limba engleză", *Revista de Științe Juridice*, No. 1-2, Ed. Themis, Craiova, 2005;
8. "English Prepositions and the "time as space" metaphor", *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice – Lingvistică*, Anul XXVII, Nr. 1-2, Ed. Universitaria, Craiova, 2005.
9. "Causality in Legal English", *Annals of the University of Craiova, Series: Philology – English*, year VI, No. 2, Ed. Universitaria, Craiova, 2005.
10. "Linguistic aspects of English legal writing in the process of disambiguation", *Administrația publică spațiul european – prezent și perspectivă*, Ed. Universitaria, Craiova, 2006.
11. "Prepositions and the concept of frequency", *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice – Limbi străine aplicate*, Anul II, Nr. 1-2, Ed. Universitaria, Craiova, 2006.
12. "Translating the English preposition **with** into French" – *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice – Lingvistică*, Anul XXVIII, Nr. 1-2, Ed. Universitaria, Craiova, 2006, p. 25-33.
13. "English and Latin – past and present aspects" - *Annals of the University of Craiova, Series: Philology – English*, year VIII, no. 2. Ed. Universitaria, Craiova, 2007p. 5-17 (coauteur)
14. "Knowledge of English as a foreign language – a basis for organization and harmonization", *The Knowledge Based Organization – Foreign Languages. English. Conference Proceedings 12*, Land Forces Academy Publishing House, Sibiu, 2007.
15. "The legal text – form of communication or obsessive discourse?", *Annals of the University of Craiova, Series: Philology – English*, Ed. Universitaria, Craiova, 2008, p. 21-30.
16. "Common errors in the process of translating legal texts", *The Knowledge Based Organization – Foreign Languages. English. Conference Proceedings 9*, Land Forces Academy Publishing House, Sibiu, 2008, p. 225-23.
17. "Interactions within the Semantic Content of the Preposition IN - A Study on Legal Texts", *Annals of the University of Craiova, Series: Philology – English*, year X, no. 1, Ed. Universitaria, Craiova, 2009, p. 9-19.
18. "The Greek Inheritance in English", volumul Colocviului Internațional "Receptarea antichității greco-latine culturile europene", ediția a II-a, Editura Universitaria, Craiova, 2009, p. 47-54; (ISBN 978-606-510-603-1).
19. "The language of law and administration – a diachronic approach" *The Knowledge-Based Organization – Behavioural and Social Sciences. Conference Proceedings 4*, "Nicolae Bălcescu" Land Forces Academy Publishing House, Sibiu, 2009, p. 211-214.
20. "The causes of the Romanian desert and means of avoiding a possible human migration", in IOP Conference Series: Earth and Environmental Science (EES); vol. 6(56); ISSN 1755-1315; 1 Feb 2009; [1 p.]; Available from <http://dx.doi.org/10.1088/1755-1307/6/56/562011>; Abstract only; Country of input: International Atomic Energy Agency (IAEA) (coauteur A.I. Dusca)

21. "Use and Disuse of Modals in Legal Texts" - *Annals of the University of Craiova, Series: Philology – English*, year XI, no. 1, Ed. Universitaria, Craiova, 2010, p. 7-16.
22. "On the Use of Latin Terms in Legal English and Romanian" *Valori clasice culturale europene*, Editura Universitaria, Craiova, 2010, p. 11-17.
23. "Military Terms and Implications in Legal English" *The 16th International Conference. The Knowledge-Based Organization. Conference Proceedings 2*, – "Nicolae Bălcescu" Land Forces Academy Publishing House, Sibiu, 2010, p. 622-626.
24. "The Use of Latin in the Romanian and English Law of Succession" volumul *Antichitatea clasică și noi*, Editura Universitaria, Craiova, 2011, p. 11-16.
25. "Temporal Relations Expressed by Prepositions in English and French", volumul omagial *Prof. univ. dr. dr. h. c. mult. Maria Iliescu – 10 Years of Postgraduate Research at the University of Craiova*, Ed. Universitaria, Craiova, 2011, p. 18-25.
26. "Some Characteristics of the Vocabulary related to Military Offences" *The 17th International Conference. The Knowledge-Based Organization. Conference Proceedings 2 – Economic, Social and Administrative Approaches to the Knowledge-Based Organization* – "Nicolae Bălcescu" Land Forces Academy Publishing House, Sibiu, 2011, p. 886-890.
27. "Metodologia cercetării juridice și importanța acesteia formarea unei viitoare cariere domeniul dreptului" *Revista de științe juridice*, nr. 2/2012, Ed. Universul Juridic, București, 2012, p. 160-167. (coauteur Cristina Burtea-Cioroiu)
28. "Teaching English for Specific Purposes through Translation" *The 18th International Conference. The Knowledge-Based Organization. Conference Proceedings 2 – Economic, Social and Administrative Approaches to the Knowledge-Based Organization* – "Nicolae Bălcescu" Land Forces Academy Publishing House, Sibiu, 2012, p. 861-864.
29. "Latin Terms and Expressions Used in Contract Law (I)" volumul *Sub semnul lui Hermes/Mercurius*, Editura Universitaria, Craiova, 2013, p. 25-30.
30. "Teaching Specialized Vocabulary: Identification of Specific Terms and Phrases" *The 19th International Conference. The Knowledge-Based Organization. Conference Proceedings 2 – Economic, Social and Administrative Approaches to the Knowledge-Based Organization* – "Nicolae Bălcescu" Land Forces Academy Publishing House, Sibiu, 2013, p. 693-697.
31. "Evolution and Continuity in Romance Europe: the Use of Latin in Romanian Contract Law" vol. *Quaestiones Romanicae, II/1, Papers of the International Colloquium Communication and Culture in Romance Europe*, 2nd ed./24-25 September 2013, Jate Press, Szeged, Ungaria, 2013, p. 104-108.
32. "Achieving Standardisation, Preserving Multilingualism: What Can Translation Do?" in *The 20th International Conference. The Knowledge-Based Organization. Conference Proceedings 2 – Economic, Social and Administrative Approaches to the Knowledge-Based Organization* – "Nicolae Bălcescu" Land Forces Academy Publishing House, Sibiu, 2014, p. 531-535.
33. "Translation and the Dialogue of Legal Cultures in a Multilingual Europe" vol. *Globalization and Intercultural Dialogue: Multidisciplinary Perspectives, Section: Communication and P.R.*, ed. I. Boldea, Ed. Arhipelag XXI Press, Tîrgu-Mureș, 2014, p. 315-320.
34. "Lexical Productivity in Legal Texts: the Prefix Pre- in EU Documents" *Studii și cercetări de onomastică și lexicologie (SCOL)*, anul VII, Nr. 1-2/2014, Editura Sitech, Craiova, 2014, p. 126-133.
35. "Details that Matter in the Translation of Legal Terms" – *Annals of the University of Craiova, Series: Philology – English*, year XV, no. 1/2014, Ed. Universitaria, Craiova, 2014, p. 27-36.
http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/anale_engleza/Annals_vol1_2014_Limba.pdf
36. "Legal Translation as an Act of Domain-Specific Communication" in vol. *Proceedings of the International Conference Communication, Context, Interdisciplinarity, Section: Communication "Petru Maior"* University Press, Tîrgu-Mureș, 2014, p. 450-454.
<http://www.upm.ro/cc3/?pag=CCI-03/vol03-Com>.
37. "Equivalence in Translation – Errors Occurring in Search of the Right Equivalent" *Annals of the University of Craiova, Series: Philology – English*, year XVI, no. 1, Ed. Universitaria, Craiova, 2015, p. 7-15.
38. "Protection of The Human Right to A Healthy Environment in Europe" *Indian Journal of Applied Research* (Impact factor 2.1652), vol. V, issue II, February – 2015, p. 298-301.
http://www.theglobaljournals.com/ijar/file.php?val=February_2015_1422883265_76.pdf (coauteur A. I. Dușcă)
39. "Polisemie și ambiguitate limbajul Codului civil", *Revista de științe juridice*, vol. 26, nr. 1/2015, Ed. Universul Juridic, București, 2015, p. 134-143. (coauteur Diana Domnica Dănișor)
40. "Communication and Neutrality in Legal Translation", F. Smarandache, B. Teodorescu, M. Teodorescu (editors), *Uncertainty Communication Solution in Neutrosophic Key*, Ed. EuropaNova asbl, Bruxelles, Belgia, 2015, p. EuropaNova asbl
<http://www.gallup.unm.edu/~smarandache/UncertaintyCommunicationSolution.pdf>
41. "The suffixes –or and –ee in forming legal terms", *Studii și cercetări de onomastică și lexicologie (SCOL)*, anul VIII, Nr. 1-2/2015, Editura Sitech, Craiova, 2015, p. 130-140.
42. "Using Corpora to Enhance ESP Teaching", *Discourse as a Form of Multiculturalism in Literature and Communication*, Section: Language and Discourse, Tîrgu-Mureș: Ed. Arhipelag XXI Press, 2015, p. 304-310.
<http://www.upm.ro/ldmd/LDMD-03/Lds/Lds%2003%2032.pdf>
43. "Discovering Communication Routes in Translation: Comparative Law as a Translator of Legal Culture" in vol. *Annals of the University of Craiova for Journalism, Communication and Management*, 1, 32-41, 2015, p. 32-41.
<http://www.aucjc.ro/>
<http://www.aucjc.ro/wp-content/uploads/2015/12/aucjcm-vol-1-2015-32-41.pdf>
44. "Metaphorical Extensions of Prepositions in Legal Texts: the Preposition ON" – sous presse
45. "Polysemy and Lexical Vagueness in Translating Legal Terms", vol. *TERMINOLOGY AND TRANSLATION: Proceedings of the Remote International Conference* (April 22, 2016). – Mariupol State University, 2016, p. 154-162. (UDK 811.14'06'25(063) BБК 81.453-8я431 Т35)
http://mdu.in.ua/Nauch/Konf/2016/mizhnarodna_konf_terminologija_ta_pereklad.pdf
46. "Translating Latin Military Culturemes" (sous presse)

Dont :

Articles publiés à l'étranger:

1. "The causes of the Romanian desert and means of avoiding a possible human migration", in IOP Conference Series: Earth and Environmental Science (EES); vol. 6(56), Session 56; 1 Feb 2009; 2009 IOP Publishing Ltd, **United Kingdom** [1 p.]; Available from <http://dx.doi.org/10.1088/1755-1307/6/56/562011>; Country of input: International Atomic Energy Agency (IAEA) (coauteur A.I. Dusca) (ISSN 1755-1315)
<http://iopscience.iop.org/article/10.1088/1755-1307/6/56/562011/meta;jsessionid=7E6336B4EAA58A055A52CD0B9C54B40F.c5.iopscience.cld.iop.org>
2. "Evolution and Continuity in Romance Europe: the Use of Latin in Romanian Contract Law" vol. *Quaestiones Romanicae, II/1, Papers of the International Colloquium Communication and Culture in Romance Europe*, 2nd ed./24-25 September 2013, Jate Press, Szeged, **Ungaria**, 2013, p. 104-108 (ISBN 978-963-315-191-4)
3. "Communication and Neutrality in Legal Translation", F. Smarandache, B. Teodorescu, M. Teodorescu (editors), *Uncertainty Communication Solution in Neutrosophic Key*, Ed. EuropaNova asbl, Bruxelles, **Belgia**, 2015, p. 36-48 (ISBN: 978-1-59973-371-5)
4. "Protection of The Human Right to A Healthy Environment in Europe" *Indian Journal of Applied Research* (Impact factor 2.1652), vol. V, issue II, February – 2015, p. 298-301, **India** (ISSN – 2249-555X),
http://www.theglobaljournals.com/ijar/file.php?val=February_2015_1422883265_76.pdf (coauteur A. I. Dușcă)
<http://www.theglobaljournals.com/ijar/view.php?n=indexing>
5. "Polysemy and Lexical Vagueness in Translating Legal Terms", TERMINOLOGY AND TRANSLATION: Proceedings of the Remote International Conference (April 22, 2016). – Mariupol State University, **Ucraina**, 2016, p. 154-162 (UDK 811.14'06'25(063) BBK 81.453-8я431 T35)
http://mdu.in.ua/Nauch/Konf/2016/mizhnarodna_konf_terminologija_ta_pereklad.pdf

Présentations:

1. "Teaching prepositions", Conferința Internațională de Literatură, Lingvistică, Metodică și Studii Interculturale, Constanța, 14-17 martie, 2000;
2. "Prepositions – a methodological approach", Sesiunea de comunicări a Facultății de Litere și Istorie, Catedra de Studii Anglo-Americane, Craiova, 26-27 mai, 2000;
3. "Linguistic aspects of English legal writing in the process of disambiguation", Simpozionul Internațional "Fenomenul administrative spațiul european", Craiova, 2-3 februarie, 2006;
4. "Prepositions and the concept of frequency", Sesiunea științifică (ed. a V-a) "Limbă, cultură și civilizație" organizată de Departamentul de Limbi Străine Aplicate, Universitatea din Craiova, Craiova, 23 februarie, 2006;
5. "The legal text – form of communication or obsessive discourse?", The 6th International Conference – Language, Literature and Cultural Policies, University of Craiova, Faculty of Letters, Department of British and American Studies, Craiova, 25-27 octombrie, 2007;
6. "Knowledge of English as a foreign language – a basis for organization and harmonization", The 13th International Conference - The Knowledge Based Organization, Academia Forțelor Terestre "Nicolae Bălcescu", Sibiu, 22-25 noiembrie, 2007;
7. "Some uses and values of the preposition 'on' in legal texts" - Sesiunea științifică (ed. a VII-a) "Limbă, cultură și civilizație" organizată de Departamentul de Limbi Străine Aplicate, Universitatea din Craiova, Craiova, 29 februarie, 2008;
8. "Interactions within the semantic content of the preposition IN", The 7th International Conference – "Language, Literature and Cultural Policies" Interfaces, University of Craiova, Faculty of Letters, Department of British and American Studies, Craiova, 13-15 nov., 2008;
9. "The Greek inheritance in English" – Colocviul Internațional "Receptarea antichității greco-latine culturile europene", ediția a II-a, Craiova, 21-22 noiembrie, 2008;
10. "Common errors in the process of translating legal texts", The 14th International Conference - The Knowledge Based Organization, Academia Forțelor Terestre "Nicolae Bălcescu", Sibiu, 27-29 nov., 2008;
11. "The causes of the Romanian desert and means of avoiding a possible human migration", International Conference "Climate Change: Global Risks, Challenges and Decisions", 10-12 martie, 2009, Copenhaga, Danemarca (coauthor Anca-Ileana Dusca);
12. "Ecosociology, ecosophia and ecology of education – Prerequisites for the development of a citizenship in a technological society", 5e Congrès Mondial d'éducation relative à l'environnement, 10-14 mai, 2009, Montréal, Canada (coauthor Anca-Ileana Dusca);
13. "Use and disuse of modals in legal texts" , The 8th International Conference – "Language, Literature and Cultural Policies" From Evolution to Involution, University of Craiova, Faculty of Letters, Department of British and American Studies, Craiova, 2 - 4 octombrie, 2009;
14. "On the Use of Latin Terms in Legal English and Romanian", Colocviul Internațional "Receptarea antichității greco-latine culturile europene", ediția a III-a, Craiova, 9-10 oct. 2009;
15. "The language of law and administration – a diachronic approach", - The 15th International Conference - The Knowledge-Based Organization, Academia Forțelor Terestre "Nicolae Bălcescu", Sibiu, 26-28 nov., 2009;
16. "The Use of Latin in the Romanian and English Law of Succession", Colocviul Internațional "Receptarea antichității greco-latine culturile europene", ediția a IV-a, Craiova, 22-23 oct. 2010;
17. "An Analysis of Some EU Specific Terms and Phrases", *The 9th International Conference – "Language, Literature and Cultural Policies: Centres and (Ex-)centricities"* University of Craiova, Faculty of Letters, Department of British and American Studies, Craiova, 12 - 14 nov., 2010;
18. "Military Terms and Implications in Legal English" - *The 16th International Conference. The Knowledge-Based Organization*, Academia Forțelor Terestre "Nicolae Bălcescu", Sibiu, 25-27 nov. 2010;
19. "Details that Matter in the Translation of Legal Texts", *The 10th International Conference – "Language, Literature and Cultural Policies – Details that Matter"* organized by the Department of British, American and German Studies of the University of Craiova, Romania, the

English Department of the Ruhr University Bochum, Germany and the English Department of the University of Burgundy, Dijon, France, 07-09 oct., 2011, Craiova;

20. "Metodologia cercetării juridice și importanța acesteia formarea unei viitoare cariere domeniul dreptului", Simpozionul internațional „Sistemul juridic între stabilitate și reformă”, 18-19 noiembrie, 2011, Craiova; (coauteur Cristina Burtea-Cioroianu);
21. "Some Characteristics of the Vocabulary related to Military Offences", *The 17th International Conference. The Knowledge-Based Organization*, Academia Forțelor Terestre "Nicolae Bălcescu", Sibiu, 24-26 nov. 2011;
22. "Latin Terms and Expressions Used in Contract Law", Colocviul Internațional "Receptarea antichității greco-latine culturile europene", ediția a V-a "Sub semnul lui Hermes", Craiova, 11-12 mai, 2012;
23. "Teaching English for Specific Purposes Through Translation", *The 18th International Conference. The Knowledge-Based Organization*, Academia Forțelor Terestre "Nicolae Bălcescu", Sibiu, 14-16 iunie 2012;
24. "Teaching Specialized Vocabulary: Identification of Specific Terms and Phrases", *The 19th International Conference. The Knowledge-Based Organization*, Academia Forțelor Terestre "Nicolae Bălcescu", Sibiu, 13-15 iunie 2013;
25. "Evolution and Continuity in Romance Europe: the Use of Latin in Romanian Contract Law", Colocviul internațional *Comunicare și cultură România europeană - Antichitate și (post)modernitate: paradigme evolutive România*, ediția a II-a, Timișoara, 24-25 septembrie 2013;
26. "Translation and the Dialogue of Legal Cultures in a Multilingual Europe", *International Scientific Conference Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity, 1st Edition*, organizată de Universitatea "Petru Maior", Tîrgu-Mureș, 29-30 mai 2014;
27. "Achieving Standardisation, Preserving Multilingualism: What Can Translation Do?", *The 20th International Conference. The Knowledge-Based Organization*, organizata de Academia Forțelor Terestre "Nicolae Bălcescu", Sibiu, 12-14 iunie 2014;
28. "Legal Translation as an Act of Domain-Specific Communication", *International Scientific Conference Communication, Context, Interdisciplinarity, 3rd Edition*, organizată de Universitatea "Petru Maior", Tîrgu-Mureș, 23-24 octombrie 2014 (http://www.upm.ro/evenimente/doc/2014/Program_Brosura_CCI3.%20final.pdf)
29. "Equivalence in Translation – Errors Occurring in Search of the Right Equivalent", *The 13th International Conference Language, Literature and Cultural Policies – Error in Context, Context of Error*, organizata de Universitatea din Craiova, Craiova, 19-21 noiembrie, 2014 (http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/site_conferinta_en/)
30. "Polisemie și ambiguitate limbajul Codului civil", Conferința Internațională Bială „Sistemul juridic între stabilitate și reformă”, 20-21 martie, 2015, Craiova; (coauteur Diana Domnica Dănișor)
<http://www.ujmag.ro/conferinta-stiintifica-internationala-biala-sistemul-juridic-intre-stabilitate-si-reforma-1>
31. "A History of the Romanian–Russian Relations", *The International Conference After Communism. East and West under Scrutiny*, Craiova, 24-25 aprilie, 2015 (coauteur Tereza Danciu)
<http://www.ucv.ro/media/det.php?id=953>
32. "Using Corpora to Enhance ESP Teaching", *International Scientific Conference Literature, Discourse and Multicultural Dialogue, 3rd Edition*, organizată de ALPHA Institute for Multicultural Studies, "PETRU MAIOR" University of Tîrgu Mureș, "GHEORGHE ȘINCAI" Institute for Social Sciences and the Humanities, Tîrgu-Mureș, 3-4 decembrie, 2015
33. "Foreign Influences in Romanian Legal Terminology", *The International Conference After Communism. East and West under Scrutiny*, Craiova, 8-9 aprilie, 2016 (coauteur Tereza Danciu)
34. "Polysemy and Lexical Vagueness in Translating Legal Terms", International Conference 'Terminology and Translation', organizata de Mariupol State University, 22nd April 2016;
http://mdu.in.ua/Nauch/Konf/2016/mizhnarodna_konf_terminologija_ta_pereklad.pdf
35. "Metaphorical Extensions of Prepositions in Legal Texts: the Preposition ON", *International Scientific Conference Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity, 3rd Edition*, organizată de Universitatea "Petru Maior", Tîrgu-Mureș, 19-20 mai 2016;
<http://www.upm.ro/evenimente/index.html>
36. "Translating Latin Military Culturemes", Colocviul internațional RECEPTAREA ANTICHITĂȚII GRECO-LATINE CULTURILE EUROPENE CU TEMA: RĂZBOIUL, ARTA ZEILOR ȘI A EROILOR EDIȚIA A VIII-A, 28 mai 2016, Craiova, ROMÂNIA, Secțiunea a II-a LIMBĂ ȘI LITERATURĂ
<http://cis01.central.ucv.ro/litere/activitate-stiintifica/program RA VIII 2016.pdf>

Traductions

J'ai collaboré en tant que traductrice et interprète à différents symposiums et conférences internationales organisés par la Faculté de droit de l'Université de Craiova ; j'ai effectué des traductions et j'ai assuré la correction pour les revues de notre faculté, pour la revue *Pandectele Române*, etc.

J'ai traduit le volume *Noutăți legislative spațiul juridic penal european* comprenant les travaux de la Conférence internationale interdépartementale de Droit pénal, Ed. Universitaria, Craiova, 2008.

Projets/Contrats de recherche

2014 – 2015 : membre (Expert opérationnel conseil) de l'équipe de mise en œuvre du projet « Stages de pratique pour ta carrière en droit », projet cofinancé par le Fonds social européen par le Projet opérationnel sectoriel Développement des ressources humaines 2007 – 2013; Code contrat: POSDRU/161/2.1/G/139733

2014 – 2015 : membre (Responsable de pratique) de l'équipe de mise en œuvre du projet « Programme d'orientation, conseil professionnel et formation en milieu de travail pour les étudiants du domaine socio-humain de la région sud-ouest de l'Olténie », ID:

POSDRU/161/2.1/G/ 139411.
Bénéficiaire : Université de Craiova
Partenaire: Conseil départemental Dolj

2012 – 2013 : membre de l'équipe de mise en œuvre du projet stratégique « Augmentation de l'efficacité organisationnelle de l'administration publique locale en fournissant des modules de formation pour des domaines spécifiques », contrat n° 314/23.03.2012, projet déroulé dans la période 23.03.2012–22.09.2013, financé par le Fonds social européen, par le Programme opérationnel sectoriel Développement de la capacité administrative, Axe prioritaire 1.

Bénéficiaire : Université de Craiova
Partenaire: Conseil départemental Dolj

2006 – membre de la Commission de recherche dans le cadre du programme de recherche n° 1C/12.01.2006 entre L'Université de Craiova, la Faculté de Droit et Sciences Administratives „Nicolae Titulescu” et le Barreau d'avocats de Mehedinți.

Activité éditoriale

2012 éditeur/coordonnateur du volume *English for Public Administration*, Ed. Universul Juridic, București, 2012, volume publié dans le cadre du projet stratégique « Augmentation de l'efficacité organisationnelle de l'administration publique locale en fournissant des modules de formation pour des domaines spécifiques », contrat n° 314/23.03.2012.

2013, 2014, 2015, 2016 éditeur de langue anglaise pour la revue *Studii și Cercetări de Onomastică și Lexicologie (SCOL)*, publiée chaque année à Craiova, Ed. Sitech.

2014 membre du collectif de rédaction de *SYMBOLON 10 Mythologies de la violence*, *Coordinateurs: Jean-Jacques Wunenburger, Ionel Bușe, Editions Universitaires de Lyon III, 2014*, ISSN 1843 – 4843, ISBN 978-2-36442-051-9

Appartenance aux centres de recherche

1. Membre du Centre d'études et de recherches en droit privé, Université de Craiova
2. Membre du Centre de recherches TradComTerm, Université de Craiova (depuis 2014)
3. Membre du Centre de recherches en onomastique et lexicologie, Université de Craiova (2013, 2014)
4. Membre du Centre d'histoire du droit et d'études socio-humaines (depuis 2014)

Organisateur de manifestations scientifiques/Colloques, symposiums, conférences et congrès

1. Membre du Comité d'organisation de la Conférence internationale biennale – *Sistemul Juridic între Stabilitatea și Reforma* (Le système juridique entre stabilité et réforme), conférence organisée par la Faculté de droit et des sciences sociales de l'Université de Craiova, 20-21 mars, 2015

<http://drept.ucv.ro/bienala2015/index.php/ro/conferinta/comitetul-de-organizare>

2. Membre du comité d'organisation du Colloque international RECEPTAREA ANTICHITĂȚII GRECO-LATINE CULTURILE EUROPENE CU TEMA: RĂZBOIUL, ARTA ZEILOR ȘI A EROILOR EDIȚIA A VIII-A (La réception de l'antiquité grecque-latine dans les cultures européennes – thème : L'art des dieux et des héros, VIII^e éd.), 28 mai 2016, Craiova, Roumanie

http://cis01.central.ucv.ro/litere/activitate-stiintifica/RA_VIII_2016_ro.pdf

Keynote speaker et modérateur

1. Présentation CHAIR PANEL KEYNOTE of the Panel Political Leadership, Regional Security and Policy Changes, CEPOS 5th Edition, *International Conference After Communism. East and West under Scrutiny*, Craiova, 24-25 avril, 2015.

2. Modérateur dans le cadre du Colloque international RECEPTAREA ANTICHITĂȚII GRECO-LATINE CULTURILE EUROPENE CU TEMA: RĂZBOIUL, ARTA ZEILOR ȘI A EROILOR EDIȚIA A VIII-A (La réception de l'antiquité grecque-latine dans les cultures européennes – thème : L'art des dieux et des héros, VIII^e éd.), 28 mai 2016, Craiova, Roumanie, Section II – Langue et littérature

http://cis01.central.ucv.ro/litere/activitate-stiintifica/programul_RA_VIII_2016.pdf

Appartenance aux comités scientifiques/commissions pour l'enseignement

1. Membre du comité scientifique du Colloque international RECEPTAREA ANTICHITĂȚII GRECO-LATINE CULTURILE EUROPENE CU TEMA: RĂZBOIUL, ARTA ZEILOR ȘI A EROILOR EDIȚIA A VIII-A (La réception de l'antiquité grecque-latine dans les cultures européennes – thème : L'art des dieux et des héros, VIII^e éd.), 28 mai 2016, Craiova, ROMÂNIA

http://cis01.central.ucv.ro/litere/activitate-stiintifica/programul_RA_VIII_2016.pdf

2. Membre de la commission de réalisation du dossier d'évaluation du programme d'études Droit IFR (année univ. 2015-2016)

3. Membre de la commission de sélection des étudiants pour les bourses d'études dans le Programme de mobilités ERASMUS+ 2016-2017 (test d'habiletés linguistiques des étudiants)

Recensions**Livres de l'auteur Simina BADEA**

1. Simina Badea, *Legal English – A Practical Approach*, Ed. Universitaria, Craiova, 2014, 245 pag. (ISBN 978-606-14-0862-7), *Studii și cercetări de onomastică și lexicologie (SCOL)*, anul VIII, Nr. 1-2/2015, Editura Sitech, Craiova, 2015, p. 280-290, ISSN 2065-7161, p. 375-376, recension réalisée par Radu Pașalega.
2. Simina Badea, *Relații temporale exprimate de prepoziții limbile engleză și franceză*, Ed. Universitaria, Craiova, 2013, 235 pag. (ISBN 978-606-14-0702-6), *Studii și cercetări de onomastică și lexicologie (SCOL)*, anul VIII, Nr. 1-2/2015, Editura Sitech, Craiova, 2015, p. 280-290, ISSN 2065-7161, p. 386-387, recension réalisée par Silvia Pitiriciu.

Référent scientifique pour :

- Le volume d'articles *Ipostaze ale femeii lumea antică (greacă și romană)*, Ed. Universitaria, Craiova, 2010 (STRECHIE Mădălina, coordonator al volumului, 166 pages, ISBN: 978-606-510-947-6)
- *Monografia comunei Vintilă-Vodă din județul Buzău*, Editura Universitaria, Craiova, 2011, auteur Doru Ef. Strehie (STRECHIE Mădălina, éditeur du volume, 278 pages, ISBN: 978-606-14-0239-7)